

警告：切勿侵犯版權

閣下將瀏覽的文章 / 內容 / 資料的版權持有者為消費者委員會。除作個人非商業用途外，閣下不得以任何形式傳送、轉載、複製或使用該文章 / 內容 / 資料，如有侵犯版權，消費者委員會必定嚴加追究法律責任，索償一切損失及法律費用。

3款MP3機揚聲器音色脫穎而出



這次測試的10款揚聲器之中，9款專為iPod而設。以音色而言，3款表現較出色，當中一款音色均衡細緻，另一款播放重低音樂曲較澎湃。注重環保的人士，留意有5款揚聲器於待機時耗電較多。

樣本

共測試了10款在本地有售、由獨立牌子（非iPod原廠牌子）出產的MP3機揚聲器（俗稱iPod喇叭）。樣本主要為座檯式，售價約由\$2,300至\$5,000。當中9款為專為iPod而設的揚聲器，機頂備有特別接頭，可接連「Apple」iPod、iPod nano及/或iPhone等底部的插座，亦配備不同轉接頭，以接連新舊款的iPod機。僅1款「Scotty XSE100 (#10)並非為iPod型號而設，不設iPod插座，更不能為iPod充電，

它也是唯一以2.4GHz無線連接的蛋形揚聲器，設計獨特。

除「雅馬哈Yamaha」TSX-130 (#7)外，全部樣本都有3.5毫米line-in接頭，可連接iPod及其他播放機的耳筒插座播歌。這些揚聲器透過播放機輸入音樂訊息，放大後經揚聲器播出，用戶可減少以耳筒聽音樂的時間。

座檯式樣本通常較重較大部，由市電（濕電）供電，5款樣本「Altec Lansing」iMT800 (#3)、「Geneva」S (#4)、「飛

利浦Philips」DCM580 (#6)、「雅馬哈Yamaha」(#7)及「JBL」On Air Wireless (#9)設FM收音機功能，當中4款更有響鬧功能。「Altec Lansing」(#3)屬便攜式，可以濕電或放入8粒D型電池（俗稱大電池）兩用操作，身處戶外也可與朋友一同享受音樂。

測試

國際消費者研究及試驗組織（International Consumer Research & Testing）負責統籌，委託一歐洲檢定中心進行測試，項目包括由專家評審的聆聽測試、在實驗室進行的技術測試和省電表現、使用方便程度及功能多元性的評審。

音響質素

專家意見：一款音色細緻 另一款重低音較澎湃

由3位有豐富經驗的音樂愛好者分別評分，他們先將樣本調校至適當音量，再與一套由高質素合併式影音接收器、DVD機及一對書架式揚聲器組成的音響系統的音色比較。樣本播放時，首先以沒有任



何附加高頻或低頻的正常設定進行，若調節高低頻可改善音色（例如樣本#3、#4及#6），評審員再品評最佳音效設定下的聆聽效果。聆聽測試主要評審樣本播放音樂的一致性、清晰度、音準、細緻度、動態感、立體感及人聲真實感等。整體以「飛利浦Philips」DS9000/10（#1）的聆聽效果佔先，音色均衡細緻，立體聲效果較強，「Altec Lansing」（#3）則較適合播放重低音樂曲，其餘大部分樣本都表現平平，而樣本#8至#10的音色看來未能討好評審員，尤其是「Scott」（#10）。

技術測試

技術測試包括以下項目：

1. 頻率響應 (frequency response)

— 量度揚聲器發聲的高頻/低頻反應及響應的平穩性，結果顯示大部分樣本的高頻表現不俗，但未必能同時擁有澎湃的低頻，平穩性則表現參差，整體以「JBL」Radial（#2）的頻率響應得分較佳，「飛利浦Philips」DS9000/10（#1）也不錯，「JBL」On Air Wireless（#9）的高頻響應較薄弱，「Scott」（#10）的響應則較不平穩。

2. 諧波失真 (harmonic distortion)

— 量度揚聲器產生70及80分貝音量時的失真，及當總失真達5%時的音量，整體以「飛利浦Philips」DS9000/10（#1）表現最佳。樣本#3、#6至#8也有良好表現，「JBL」On Air Wireless（#9）則表現欠佳。

3. 指向性 (directivity) — 是次樣本多是機身連喇叭的組合，用戶如坐在揚聲器正前方聽歌應不成問題，但若座位偏離中心，指向性太集中的樣本的聲音覆蓋可能不夠廣闊。試驗量度偏離中線15度的音量變化，以「JBL」On Air Wireless（#9）的聲音覆蓋範圍最廣闊，樣本#7則表現得較狹窄。「飛利浦Philips」DCM580（#6）外形狹長，試驗人員指它的立體聲效果不顯著。

技術測試整體以「飛利浦Philips」DS9000/10（#1）表現較佳，較遜色的為「JBL」On Air Wireless（#9）。

5 款待機時耗電較多

比較樣本於待機、開機、待機時充電的耗電量，以開機時耗電的比重較高，「JBL」Radial（#2）、On Air Wireless（#9）、「飛利浦Philips」DCM580（#6）、「雅馬哈Yamaha」（#7）及「Scott」（#10）於待機時耗電2.6至12瓦特，得分較低，其中#6及#7分別耗用12瓦特及7.7瓦特。「Altec Lansing」（#3）最高只有0.5瓦特的待機耗電量，非常環保。「飛利浦Philips」DCM580（#6）單替iPod充電已耗電27瓦特，整體得分欠佳。

使用方便程度 有樣本遙控功能不理想

評審員就首次安裝、機身操控、

遙控及說明書等方便程度評分。「Altec Lansing」（#3）的iPod插座位置不方便，單憑直覺以遙控作設定較困難；「JBL」On Air Wireless（#9）遙控上的按鈕反應不夠敏銳，它及「Bowers & Wilkins」Zeppelin Mini（#8）的遙控都不能控制iPod，「Scott」（#10）在一般設定和使用遙控方面都較麻煩，詳細結果可參考附表。



個別揚聲器或音響組合特設 AirPlay 無線技術，可利用 iPhone 或 iPod touch 作遙控及串流播放音樂。

多種方式為音樂播放機發聲

AUX

是次測試型號多屬較小巧的 iPod 揚聲器，用戶外出回家後，只要把 iPod 或 iPhone 輕鬆放下，便可馬上充電，同時播放回家途中聆聽的樂曲，十分方便。除了是次測試的揚聲器類型外，音樂播放機（包括MP3、iPod 或小型收音機等）一般都可利用3.5毫米插頭接線接駁影音器材的line-in或Aux接頭，從播放機的耳筒插座，輸出音樂訊號至影音組合，放大後經揚聲器播放，不過接線要視乎影音器材的接頭是RCA插座（俗稱蓮花插）抑或是3.5毫米插座等，作出適當選配。用戶大可繼續使用現有的音響組合，也許會有比是次測試樣本更佳的聆聽效果。

使用iPod/iPhone音樂播放機的用戶，亦可考慮購買底座 (dock) 接駁電腦或音響，可獲得類似是次樣本的使用感覺。



MP3機揚聲器測試結果及型號資料

樣本編號	牌子	型號 [1]	售價 [2]	聲稱 原產地 [3]	音響質素 [4]					音樂 總評	省電表現 [5]				首次 安裝
					聆聽 測試	技術測試					待機	開機	待機時 充電	整體	
						頻率 響應	諧波 失真	指向性	整體						
為iPod而設的型號															
1	飛利浦 Philips	DS9000/10 ◇	\$4,999	—	●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●●●	●●●●●
2	JBL	Radial ^	\$2,399	—	●●●	●●●●●	●●●	●●●●●	●●●●	●●●●●	●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●
3	Altec Lansing	iMT 800	\$2,399	中國	●●●	●●●●●	●●●●●	●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●●	●●●●●
4	Geneva	S	\$2,980	中國	●●●	●●●●●	●●●●●	●●●	●●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●●	●●●●●
5	Bose	SoundDock Series II ^	\$2,290	—	●●●	●●●●●	●●●●●	●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●●	●●●●●
6	飛利浦 Philips	DCM580	\$3,999	—	●●●	●●●●●	●●●●●	●●	●●●●●	●●●●	●	●●	●	●●	●●●●●
7	雅馬哈 Yamaha	TSX-130 ◆	\$2,980	馬來 西亞	●●●	●●●●	●●●●●	●	●●●	●●●●	●	●●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●
8	Bowers & Wilkins	Zeppelin Mini	\$3,988	中國	●●	●●●	●●●●●	●●	●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●●	●●●●●
9	JBL	On Air Wireless	\$2,998	—	●●	●●●	●	●●●●●	●●●	●●●	●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●

非為iPod而設的型號															
10	Scott	XSE 100	\$2,499	中國	●●	●●●	●●●●	●●	●●●	●●●	●●	●●●●●	不設充電	●●●●●	●●●



●或★愈多，表示該項測試表現愈好，最多五粒。
- 表示沒有該功能或配件，或代理商沒有提供資料。

[1] ◇ 樣本#1的歐洲測試型號DS9000/12可連接iPad，其他規格與本地型號DS9000/10相同。

^ 樣本測試結果首次刊登日期為第390期（2009年4月）。

◆ 樣本#7的歐洲測試型號收音機設RDS（Radio Data System，無線電數據廣播系統）功能，其他規格與本地型號相同。

[2] 售價是約數，乃代理商提供或本會於3月在市面調查所得。不同零售商的售價或有差別。

[3] 資料由代理商提供或源自標籤。

[4] 音響質素分評的比重：

聆聽測試 65%
技術測試 35%

[5] 比較待機、開機、待機時充電的耗電量。省電表現分評的比重：

待機 29%
開機 57%
待機時充電 14%

樣本#10不設充電，待機及開機的比重分別為33%及67%。

為iPod而設的型號



1 飛利浦 Philips
DS9000/10
\$4,999



2 JBL
Radial
\$2,399



3 Altec Lansing
iMT 800
\$2,399

使用方便程度 [6]				功能 多元性 [7]	型號資料 [8]							
機身 操控	遙控	說明書	整體		長 x 深 x 高 (厘米)	重量 (公斤)	功能 [9]	附送配件 [10]	兼容 [11]	顏色	保用期 (年) [3]	總評分 [12]
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	56 x 18 x 22	6.5	—	st	iPod Classic, iPod Touch 第1 及第2代, iPod nano 第2至第 5代, iPhone	—	1	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	31 x 14 x 27	2.2	v	st, ad, usb	iPod	黑, 白	1	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	50 x 24 x 20	4.6	t, p	st, ad	iPod, iPhone	—	1	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	30 x 23 x 23	2.9	t, a	fm, ad	iPod, iPhone	紅, 黑, 白, 深啡	1	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	31 x 15 x 16	2.1	—	ad	iPod	黑, 銀	1	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	30 x 30 x 102	18	t, c, a, u	st, fm, ad	iPod Classic, iPod Touch, iPod nano, iPhone, iPhone 3G	—	1	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	35 x 12 x 24	4.1	t, c, a, u	fm	iPod Touch, iPod, iPod nano, iPod mini	黑, 白	1	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	33 x 24 x 23	2.1	—	ad	iPod Classic, iPod nano 第2 至第5代, iPhone, iPod Touch 第1及第2代	—	2	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	28 x 20 x 24	1.7	t, a	fm, ad	iPod nano 第3至第6代, iPod Touch 第1至第4代, iPod Classic, iPhone, AirPlay	黑, 白	1	★★★★★
●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●	34 x 34 x 52	9.5	—	st, mp3	不適用	黑	1	★★★★★

[6] 使用方便程度評分的比重：

首次安裝 23%
機身操控 46%
遙控 23%
說明書 8%

[7] 包括連接、設定及實用性等項目的評審。

[8] 資料源自產品規格或由實驗室搜集資料所得。

[9] v - 視頻輸出

t - 收音機

p - 可攜式設計(可用8粒D型大電池操作)

c - 光盤

a - 鬧鐘

u - USB插座以連接USB外置記憶體

[10] 所有樣本均備有遙控及電源線/變壓器。

st - 3.5毫米立體聲接線

ad - iPod轉接器

fm - FM收音機天線

usb - USB接線

mp3 - 為MP3機而設的2.4GHz無線連接配件

[11] 除了樣本#7外，所有樣本都有3.5毫米的音頻輸入插座，以接駁不同牌子的MP3機。

[12] 總評分的比重：

音響質素 65%
省電表現 10%
使用方便程度 20%
功能多元性 5%



4 **Geneva S**
\$2,980



5 **Bose SoundDock Series II**
\$2,290

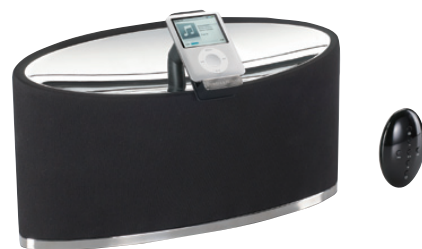


6 **飛利浦 Philips DCM580**
\$3,999

為iPod而設的型號



7 雅馬哈 Yamaha
TSX-130
\$2,980



8 Bowers & Wilkins
Zeppelin Mini
\$3,988

非為iPod而設的型號



9 JBL
On Air Wireless
\$2,998



10 Scott
XSE 100
\$2,499

個別型號備有 Wi-Fi 或 USB 插座

功能多元性比較包括連接、設定及實用性等項目的評審。多數樣本的功能並不全面，評分不算高。「JBL」On Air Wireless (#9) 備有Wi-Fi無線網絡連接功能，方便連接電腦或互聯網以獲取資料或

串流音樂。「飛利浦Philips」DS9000/10 (#1)、DCM580 (#6)、「JBL」Radial (#2)、「Altec Lansing」(#3)及「Scott」(#10) 配備3.5毫米插頭接線，方便非iPod/iPhone用戶連接MP3機至揚聲器。

「飛利浦Philips」DCM580 (#6)及「雅馬哈Yamaha」(#7) 設USB插座，方便直接從USB外置記憶體讀取數碼音樂檔案，並有光盤供讀取鐳射唱片或光碟，但#7無法用3.5毫米接線直駁MP3機而被扣分。「JBL」Radial (#2) 的USB接頭則只供連接電腦傳遞音樂檔案及為iPod充電。此外，#2設視頻輸出連接電視，以觀看iPod中的影片，可惜沒有附送相關接線。

仍然擁有鐳射唱片或光碟的用戶可考慮類似#6 或 #7 的型號。

選擇指南

為iPod而設的型號之中，表現較突出者為「飛利浦Philips」DS9000/10 (#1, \$4,999)，音響質素、省電表現及使用方便程度俱佳，其次的「JBL」Radial (#2, \$2,399)、「Altec Lansing」iMT 800 (#3, \$2,399) 整體得分也不俗，音響質素較大部分樣本高分。

唯一的非iPod型號表現平平，如用戶的MP3機/PMP不屬於iPod/iPhone系列，可考慮使用有line-in或Aux接駁功能的影音器材。

